



¿Quieres un chupa chups?

Alina Konior
Justyna Oberman

Scenariusz lekcji

**Poradnik metodyczny do języka hiszpańskiego
dla II etapu edukacyjnego wprowadzanego jako I język obcy w klasach
IV–VIII SP oraz jako II język obcy w klasach VII–VIII SP**

opracowany w ramach projektu:

„Tworzenie zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces wychowania przedszkolnego i kształcenia ogólnego w zakresie rozwoju umiejętności uniwersalnych dzieci i uczniów oraz kompetencji kluczowych niezbędnych do poruszania się na rynku pracy”

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach
Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2022



Redakcja merytoryczna: Beata Luc, Renata Rychlicka
Redakcja językowa i korekta: Eduexpert sp. z o.o.
Projekt graficzny i projekt okładki: Eduexpert sp. z o.o.
Redakcja techniczna i skład: Eduexpert sp. z o.o.

Weryfikacja i odbiór niniejszej publikacji: Ośrodek Rozwoju Edukacji w Warszawie

w ramach projektu: *Weryfikacja i odbiór zestawów narzędzi edukacyjnych wspierających proces wychowania przedszkolnego i kształcenia ogólnego w zakresie rozwoju umiejętności uniwersalnych dzieci i uczniów oraz kompetencji kluczowych niezbędnych do poruszania się na rynku pracy*

dofinansowanego ze środków Funduszy Europejskich w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój, 2.10 Wysoka jakość systemu oświaty

Warszawa 2022

Ośrodek Rozwoju Edukacji
Aleje Ujazdowskie 28
00-478 Warszawa
ore.edu.pl



Publikacja jest rozpowszechniana na zasadach wolnej licencji Creative Commons –
Użycie niekomercyjne 4.0 Polska (CC-BY-NC).
creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/deed.pl

Temat zajęć:

¿*Quieres un chupa chups?*

Poziom edukacyjny:

szkoła podstawowa, wariant II.2 podstawy programowej

Klasa, czas trwania zajęć: VIII,, 45 minut

Cele ogólne:

- poznanie typowych hiszpańskich wynalazków;
- rozwijanie wiedzy kulturoznawczej dotyczącej historii hiszpańskich wynalazków i osiągnięć Hiszpanów;
- doskonalenie umiejętności rozumienia tekstów pisanych;
- rozwijanie umiejętności pracy w grupie;
- rozwijanie motywacji do nauki języka hiszpańskiego.

Cele operacyjne**Uczeń:**

- potrafi wymienić kilka hiszpańskich wynalazków;
- posiada podstawową wiedzę o wynalazkach hiszpańskich;
- potrafi wyszukiwać w tekście czytany potrzebne wiadomości i poddać je selekcji;
- potrafi skonstruować krótki opis pisemny wynalazku i notatkę informacyjną;
- potrafi pracować metodą projektu;
- potrafi wykonać kolaż;
- rozwija kompetencje społeczne pracując w parze, grupie;
- stosuje strategie komunikacyjne i kompensacyjne.

Metody, techniki i formy pracy:

- podejście CLIL/AICLE (od ang. *content and language integrated learning* / od hiszp. *Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras*);
- metoda projektu, praca z tekstem źródłowym;
- praca z materiałem internetowym (wybrane strony internetowe o wynalazkach hiszpańskich);
- praca w grupach.

Środki dydaktyczne:

- karta pracy – katalog wynalazków (wykonywana przez ucznia na podstawie schematu z części właściwej);
- wydrukowane zdjęcia wynalazków, duży szary papier do stworzenia wspólnego kolażu, kolorowe pisaki, kolorowe losy do stworzenia grup.

Przebieg zajęć**Część wstępna**

Nauczyciel kładzie na biurku kilka lizaków. Zapisuje temat na tablicy, bierze do ręki lizaki i pyta się uczniów z czym im się one kojarzą, co oznacza słowo *un chupa chups*. Nauczyciel tłumaczy, że nawet nie zdajemy sobie sprawy, jakie znaczenie mają wynalazki

w naszym życiu i że taki lizak jest bardzo mocno związany z Hiszpanią. Nauczyciel wyświetla na tablicy interaktywnej lub przez rzutnik kolaż zdjęć związanych z różnymi współczesnymi rzeczami (kolaż zdjęć przedstawiających hiszpańskie wynalazki: mop, lizaki, strój astronauty, strzykawkę, gitarę, flamenco i kolejkę linową). Nauczyciel pyta o te przedmioty, skąd pochodzą, co je łączy. Lektor ujawnia cel lekcji i mówi, że uczniowie będą poznają hiszpańskie wynalazki.

Część właściwa

Nauczyciel dzieli uczniów na zespoły (np. uczniowie ciągną losy, które przyporządkowują ich do odpowiedniej grupy). Uczniowie w grupach przygotowują minikatalog wynalazków, wybierają trzy wynalazki (mogą być z zaprezentowanego materiału nauczyciela bądź sami wyszukują), które opisują według schematu:

- nazwa,
- rok wynalezienia,
- nazwisko wynalazcy,
- zastosowanie.

Nauczyciel może przygotować sprawdzone strony internetowe (hiszpańskie i polskie), na podstawie których uczniowie stworzą opis. Mogą też sami odszukać informacje z zaleceniem, że mogą używać stron hiszpańskich i polskich. Po zakończeniu ćwiczenia uczniowie przechodzą do pracy w całej grupie klasowej. Z przygotowanych przez siebie katalogów, opisów wynalazków jako cały zespół klasowy tworzą kolaż, który przedstawia osiągnięcia Hiszpanów.

Część podsumowująca

Uczniowie z nauczycielem wieszają kolaż na tablicy lub ścianie, aby zaprezentować pracę całej grupie. Nauczyciel zadaje pytania podsumowujące w formie krótkich, niedokończonych zdań, np. „Na tej lekcji najbardziej podobało mi się...”, „Lubię uczyć się przy pomocy...”, „Sprawia mi trudność...”, „Kiedy się uczyć przeszkadza mi...”. Nauczyciel rozmawiając z uczniami wskazuje im umiejętności nabyte na zajęciach, wraca do pytania z tematu, podsumowuje, dlaczego *Chupa chups* powinien się kojarzyć z Hiszpanią.

Komentarz metodyczny

- Planując lekcję o wynalazkach, należy pomyśleć o przygotowaniu ewentualnych podpowiedzi dla uczniów, gdyby korzystanie ze stron okazało się zbyt trudne lub przygotować konkretną listę stron i miejsc w internecie, gdzie uczeń odnajdzie właściwe informacje.
- Nauczyciel z uczniami może również przygotować wystawę szkolną o hiszpańskich wynalazkach i przedstawić prace uczniów całej społeczności szkolnej.
- Dodatkową formą urozmaicenia lekcji może być przeprowadzenie głosowania między uczniami, który wynalazek jest najważniejszy czy najmniej ważny i dlaczego.
- Uczniowie mogą zapoznać się z formami głosowania jawnego i tajnego, samodzielnie wybrać formę. Taka propozycja rozwija kompetencje obywatelskie.

Uwagi do lekcji, alternatywne sposoby przeprowadzenia

- Nauczyciel może przygotować opisy wynalazków w wersji zaadaptowanej dla grup o niższym poziomie edukacyjnym.
- Całą lekcję można przeprowadzić w trybie zdalnym, pokazując uczniom konkretne strony oraz zdjęcia wynalazków hiszpańskich. Uczniowie w takim trybie będą pracować indywidualnie, więc mogą przygotować opisy dwóch wynalazków.
- Kolaż należy stworzyć w formie wirtualnej, np. przy pomocy zdalnej tablicy.

Dostosowanie materiału dla uczniów ze SPE

- Przy prezentacji materiału wizualnego nauczyciel powinien zadbać o to, by uczniowie słabowidzący i słabosłyszący mogli zająć miejsca bliżej tablicy oraz dostosować oświetlenie w pracowni.
- Uczniowie ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi (SPE) mogą otrzymać karty pracy przedstawiające wynalazki oraz krótkie teksty, które opisują dany wynalazek. Ich praca będzie polegała na odnalezieniu potrzebnych informacji, stworzeniu opisu z uproszczonych tekstów.
- Uczeń z dysleksją, dysgrafią, dyskalkulią, afazją czy słabosłyszący może otrzymać gotowe zdania w kwestii opisu danego wynalazku i będzie musiał tylko znaleźć właściwą treść.
- Dla uczniów z problemami z koncentracją nauczyciel przygotowuje gotowy katalog wynalazków, ale z lukami w tekście i rozsypanką wyrazową do uzupełnienia. Lektor może ocenić prace uczniów ze SPE, biorąc pod uwagę postępy i starania podczas wykonywania zadania oraz motywować ich pozytywną informacją zwrotną.

Realizacja kompetencji kluczowych

W czasie tej lekcji zaproponowane metody i formy pracy kształtują następujące kompetencje kluczowe:

- porozumiewania się w języku obcym w zakresie rozumienia i tworzenia informacji, poszukiwania, gromadzenia i przetwarzania informacji, zdolność oceny informacji (te kompetencje rozwija w zadaniach z części właściwej, tworzenie katalogu wynalazków i tworzenie kolażu);
- w zakresie wielojęzyczności (uczeń poznaje różnice kulturowe w części wprowadzającej, poznaje hiszpańskie wynalazki);
- kompetencje cyfrowe (uczeń przygotowując katalog wynalazków korzysta z zasobów internetu, wyszukuje informacje);
- kompetencje osobiste, społeczne i w zakresie umiejętności uczenia się (realizuje je pracując w grupie, uczy się konstruktywnej pracy z innymi osobami).

Uczniowie w swoich grupach rozwijają również kompetencje miękkie, np. w zakresie wysokiej kultury osobistej.

Alina Konior – nauczyciel dyplomowany, absolwentka filologii germańskiej. Ukończyła program Europrof realizowany przez Ministerstwo Edukacji, Kultury i Sportu Hiszpanii przy współpracy z Ośrodkiem Rozwoju Edukacji oraz Instytutem Cervantesa. Uczy języka niemieckiego i języka hiszpańskiego w VIII Liceum Ogólnokształcącym w Bielsku-Białej. Opiekun i tłumacz w ramach programów Erasmus Plus, Kształcenie i Szkolenie Zawodowe, Mobilność Edukacyjna w Hiszpanii.

Justyna Oberman – absolwentka filologii hiszpańskiej i pedagogiki kulturoznawczej. Od 12 lat pracuje aktywnie jako nauczyciel języka hiszpańskiego. Swój warsztat pracy wzbogaca realizacją międzynarodowych projektów edukacyjnych. Interesuje się problematyką neurolingwistyki w nauczaniu a także zagadnieniami związanymi z wykorzystaniem kultury i sztuki w praktycznej nauce języka obcego. Specjalizuje się w metodyce nauczania języka hiszpańskiego.